

〈使用マークの意味 / Explanation of a mark〉



接着しない
No Cement
Nicht kleben
Ne pas coller
不粘結



接着面のメッキをはがす
Peel off plating
Film von Klebfläche entfernen
Ecailler l'étamage de la surface adhésive.
剥掉粘結面的鍍膜。



どちらか選ぶ
Choice
Eins von beiden auswählen und zusammenbauen
Choisir entre deux et assembler.
請任選其一組裝。



() 内は反対側のパーツ(シール番号)
Same for the other side
Nummer für Teil (Aufkleber) der entgegengesetzten Seite steht in Klammern ().
Le numéro entre parenthèses est celui de la pièce du côté opposé.
() 内为反侧的零部件(贴纸)号。



4個作る
Make 4 pieces
Doppelt anfertigen
En assembler 4
做4個



右側
Right side
Rechts
Côté droit
右側



左側
Left side
Links
Côté gauche
左側



2個作る
Make 2 pieces
Doppelt anfertigen
En assembler 2
做2個



デカールを貼る
Place decals
Kleber anbringen
Coller des decals
貼贴纸



ボディ色で塗装する
Body color
Mit Farbe für Rahmen streichen
Peindre en couleur de la carrosserie.
請噴塗車身顏色。



指示の無い部分の塗装色
Paint with this color except indicated area
Farbe für nicht festgelegte Teile
Couleur de la part qui n'est pas indiquée.
没有标示的部分的涂色。

〈ボディの塗装 / Paint instruction for body〉

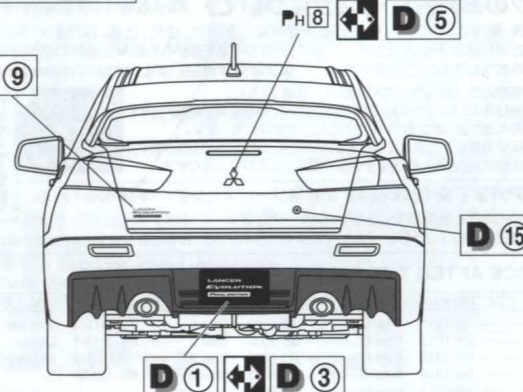
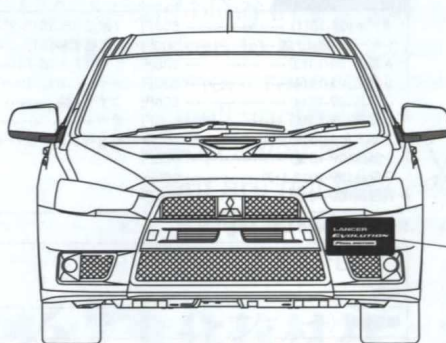
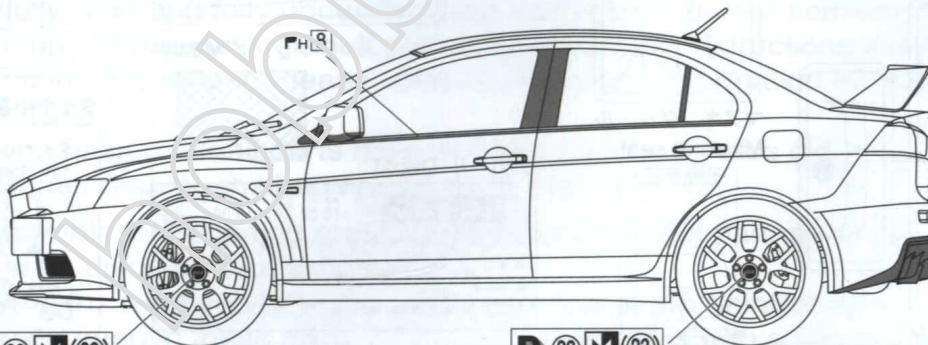
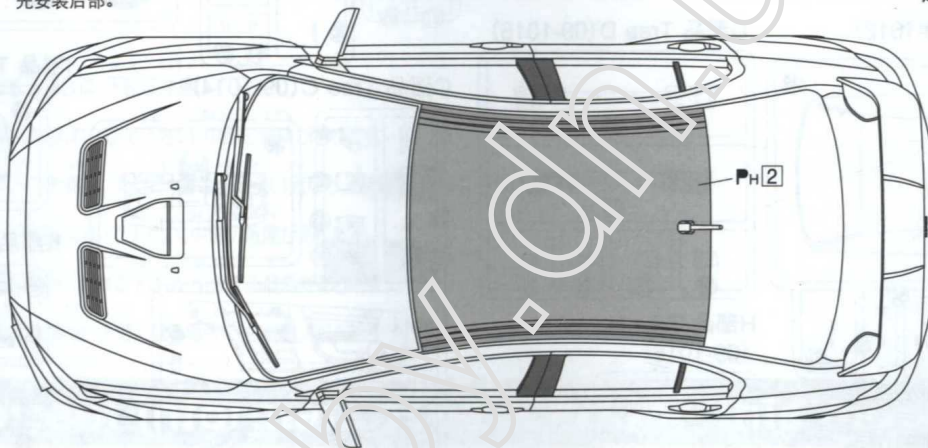
ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Couleur carrosserie
车体色

PH2(8)+PH8(4)+PH93(2)の割合で調合し、乾燥後に PH3を塗装します。





First fit the rear of chassis to the body, then fit the front.
Zuerst den Heck des Fahrwerks an den Körper anpassen, und dann die Front an diesen anpassen.
Placer d'abord l'arrière de châssis sur le corps, puis le front.
先安裝后部。

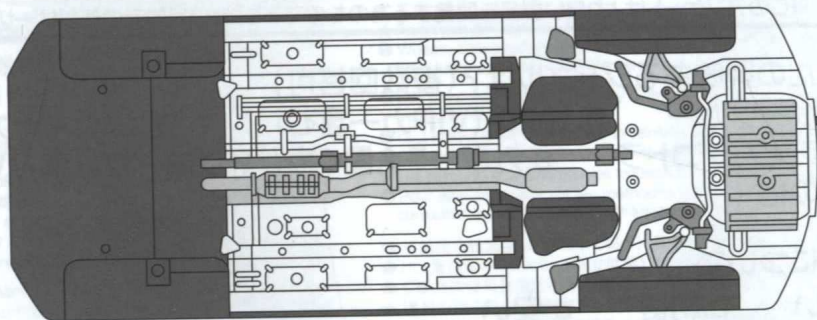
Pはペイントマークです
is Paint Mark.
Zeichen Anstrich.
Marque De Peindre.
是涂颜色的标记

PH12



〈シャーシの塗装 / Paint instruction for chassis〉

-  PH8
-  PH2
-  PH12
-  PH61



作る前にご用意下さい

Prepare these tools before assembly.
Bitte vor dem Zusammenbau bereitlegen.
Préparez avant d'assembler.
制作前请准备好。



**ニッパー
カッター
ピンセット**

nipper/Zwiczange/Pinces/钳子
cutter/Abbrechklingemesser/Cutter/刀具
tweezers/Pinzette/Pincettes/镊子

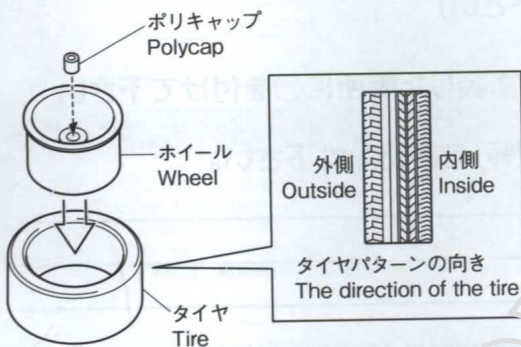


プラモデル用接着剤

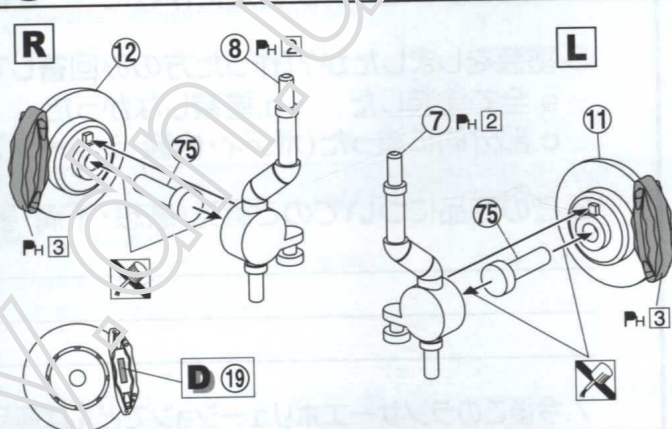
plastic cement
Plastikleber
Colle pour modèle réduit
塑料模型用接着剂

1

x4



2



3

車高を選んで下さい

Select the vehicle height.
Wählen Sie die Bauhöhe des Modelkörpers.

Choisir la hauteur de véhicule.

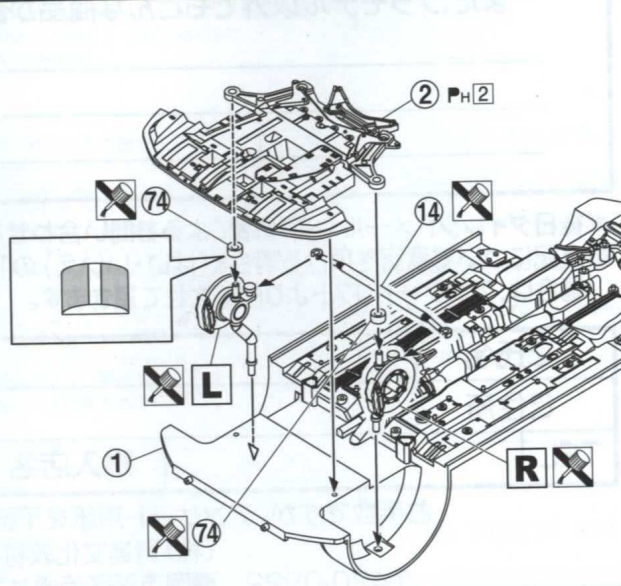
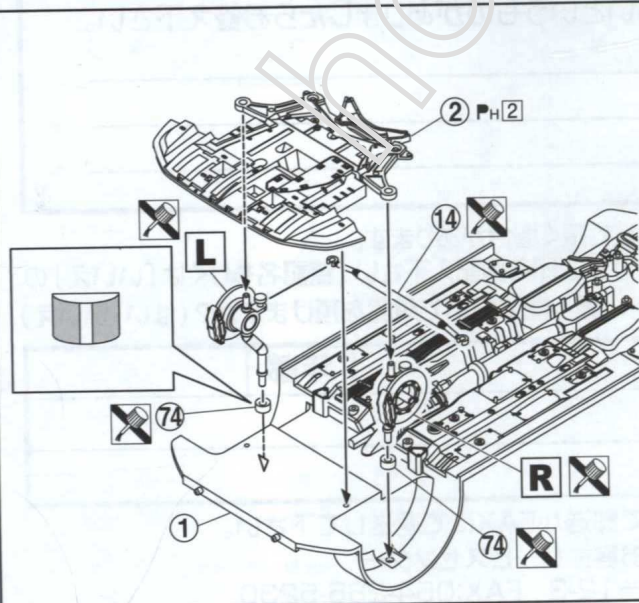
选择车高

A ノーマルの場合

In the case of a normal vehicle height
Normalhöhe Hauteur normale 标准型

B ローダウンの場合

In the case of a lowered vehicle height
tiefgestellte Höhe Hauteur basse 低底盘型



車高を選んで下さい

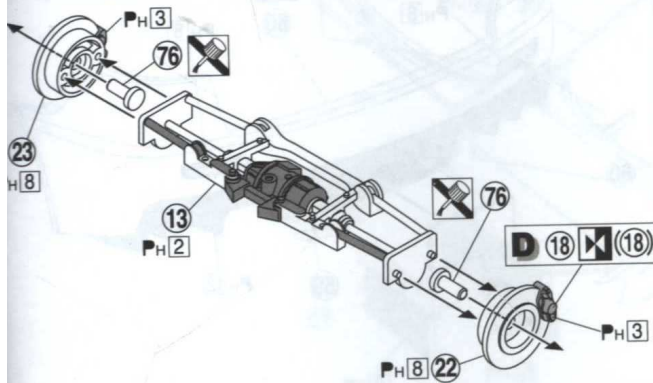
Select the vehicle height.

Wählen Sie bitte die Bauhöhe des ModellKörpers.

Choisir la hauteur de véhicule.

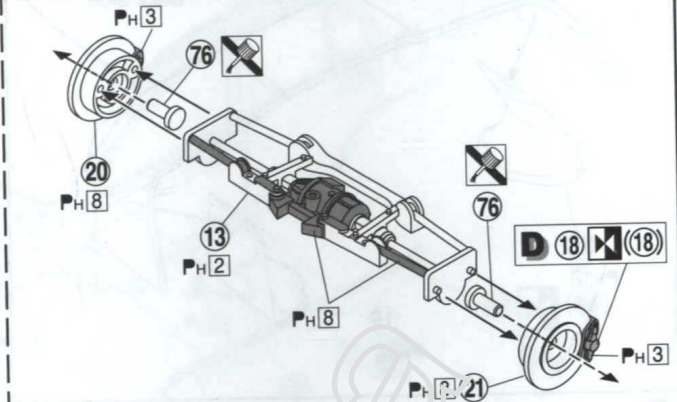
选择车高

A ノーマルの場合
In the case of a normal vehicle height
Normalhöhe · Hauteur normale 标准型

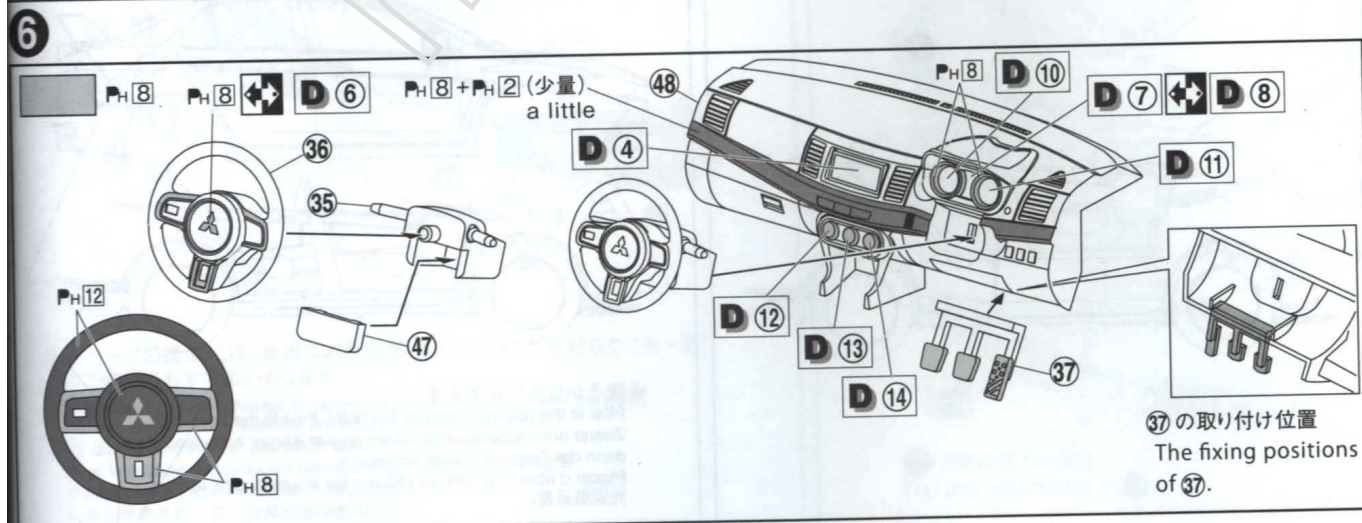
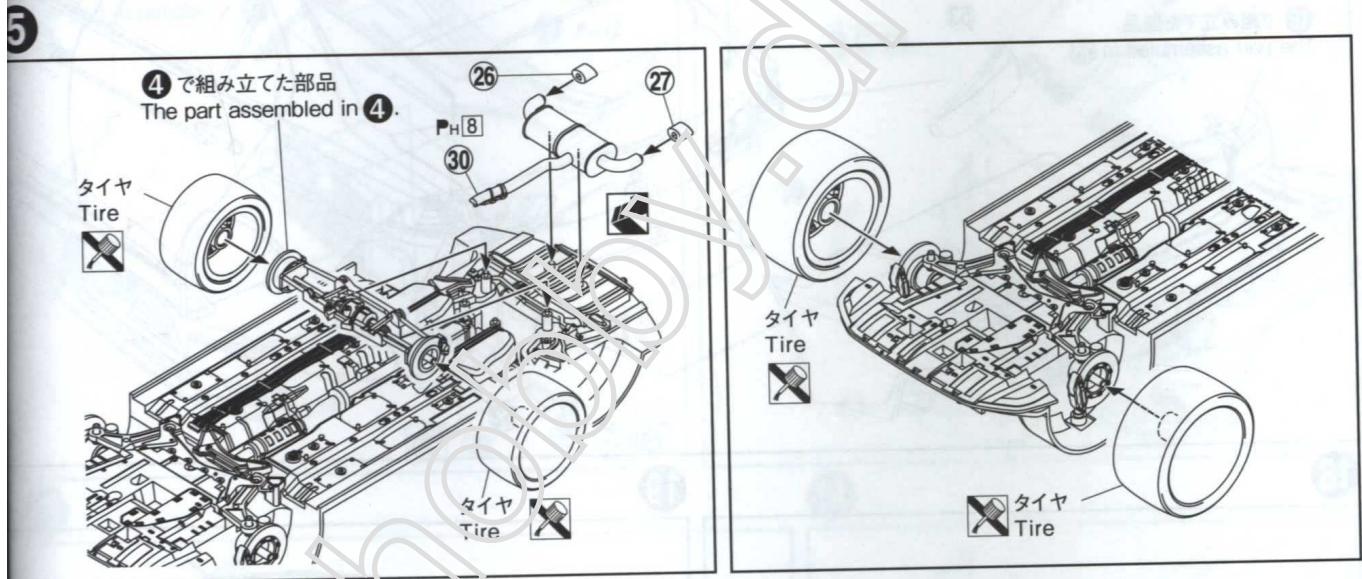


★ 13のピンが 22 23 の穴に入るように接着して下さい。
Cement so that the pin 13 is put into the hole of 22 (23) .
Ein Stift 13 wird so verklebt, dass er sich in Löcher 22 (23) einpasst.
Faire le collage de façon à ce que la goupille 13 se place dans les trous 22 et (23) .
将13卡爪插入22(23)孔内粘結。

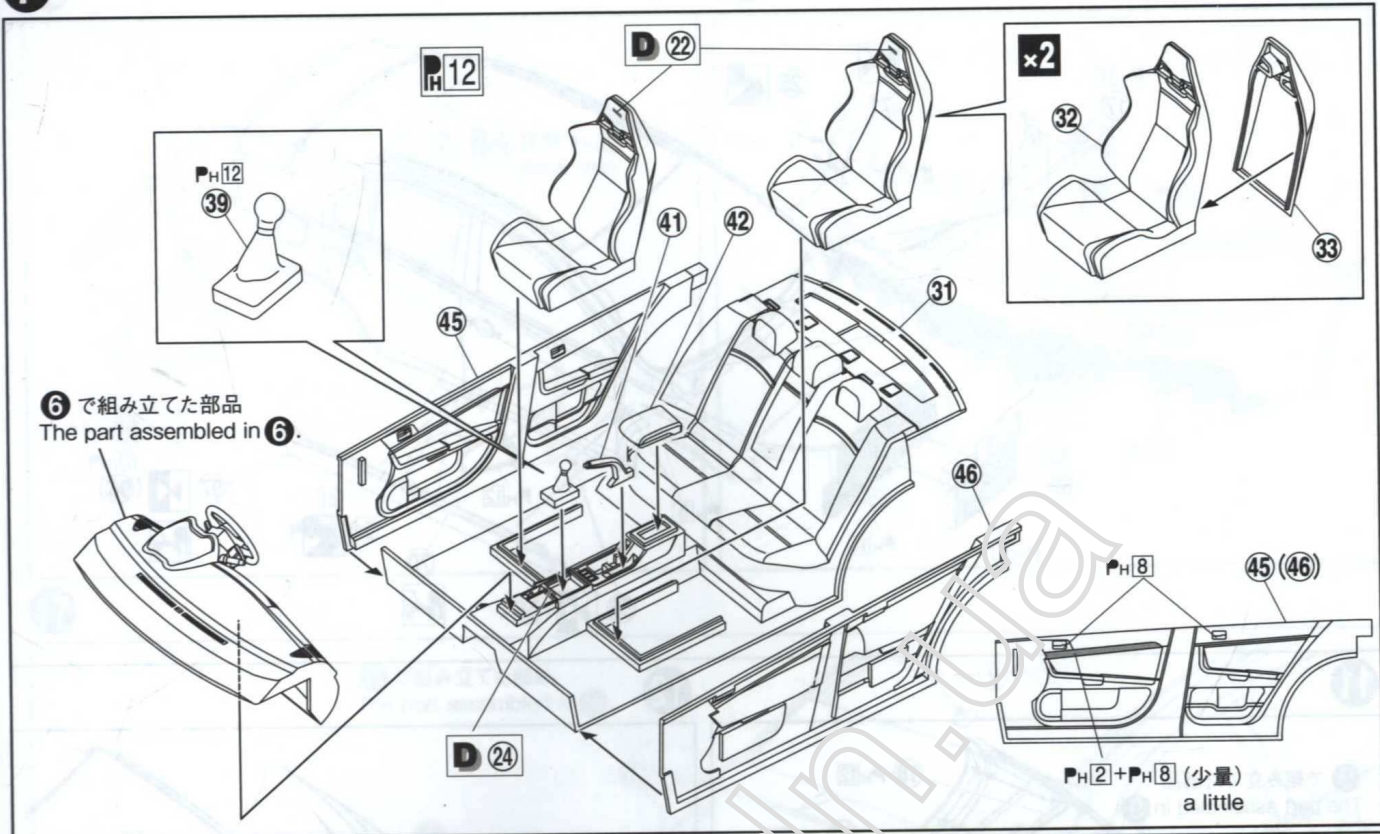
B ローダウンの場合
In the case of a lowered vehicle height
tiefgestellte Höhe · Hauteur basse 低底盘型



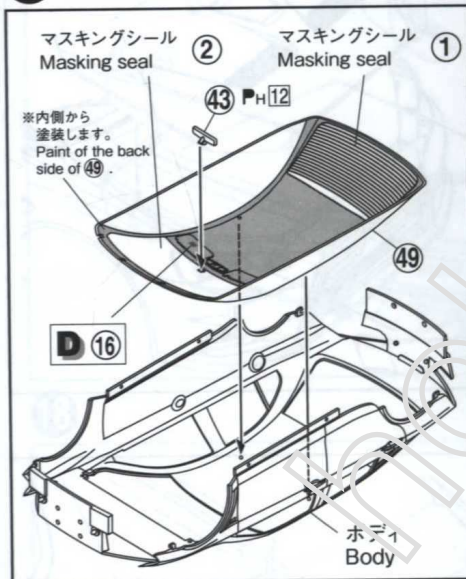
★ 13のピンが 20 21 の穴に入るように接着して下さい。
Cement so that the pin 13 is put into the hole of 20 (21) .
Ein Stift 13 wird so verklebt, dass er sich in Löcher 20 (21) einpasst.
Faire le collage de façon à ce que la goupille 13 se place dans les trous 20 et (21) .
将13卡爪插入20(21)孔内粘結。



37の取り付け位置
The fixing positions of 37.



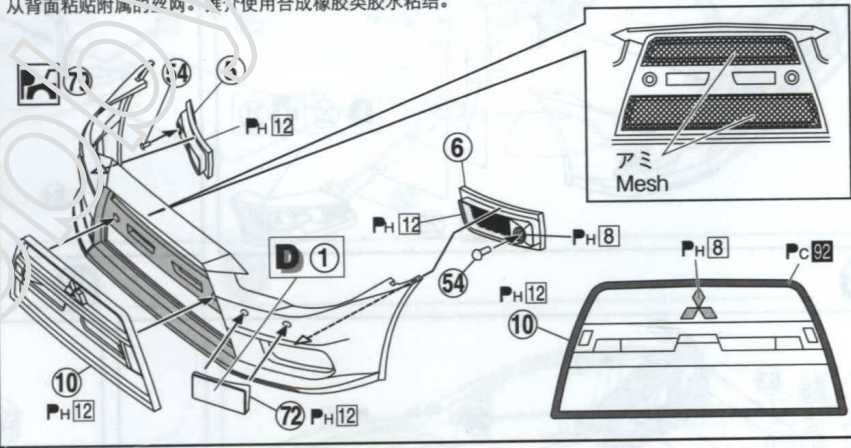
6で組み立てた部品
The part assembled in 6.



※内側から塗装します。
Paint of the back side of 49.

ボディ
Body

★付属のアミを裏からはりませず。接着には合成ゴム系接着剤をおすすめします。
Cement the supplied mesh to the back. A synthetic rubber adhesive is recommended for use to cement the mesh.
Eine Masche als Zuhörer von hinten aufkleben. Es wird empfohlen, Klebmittel auf Basis von Kunstkautschuk für das Aufkleben zu verwenden.
Coller la maille par l'arrière. Pour le collage, nous vous recommandons d'utiliser un adhésif caoutchouc synthétique.
从背面粘貼附属的丝网。建议使用合成橡胶类胶水粘帖。



アミ
Mesh

マスキングシールの使い方

1. その場所に合ったマスキングシールをはがし、ガラスの彫刻に合わせて内側から貼ります。この時塗装した際に塗料が入らないようにシールのフチを指などで強く押さえしっかりと接着させて下さい。
2. ガラスの内側から黒の塗料で彫刻部を塗装します。
3. 塗料が乾いてからマスキングシールをはがして下さい。

※このマスキングシールはスプレー塗料には対応していません。スプレー塗料される時は、サイドのガラス等にもマスキングが必要になります。

How to Apply Masking Seal

1. Peel off the masking seal which is used to put from sheet, and put it using guide that is on window part. Be sure it's fit well edge of masking sheet. If it doesn't fit, paint might get into from under the masking seal.
2. Paint window part with black from inside.
3. When paint dry, peel off masking seal.

※This masking seal isn't much for spray can. If you use spray can, you need masking for other side of window part.

遮盖胶纸的使用方法

1. 选择适合该部位的遮盖胶纸，从内侧附在与玻璃窗轮廓吻合处。上涂料时不要浸入涂料，尽量用手指按住胶纸的边缘部分粘接。
2. 从内侧面用黑色涂料涂玻璃窗轮廓部位。
3. 待涂料彻底风干后揭下遮盖胶纸。

※使用遮盖胶纸时不适合使用喷雾涂料。如果使用喷雾涂料，在侧窗处也要贴上遮盖胶纸。

Anwendung der Abdichtung für Abdeckung

1. Eine Abdichtung mit entsprechender Kontur für die Abdeckung aus dem Film abblättern und auf die Kontur der Glasscheibe von innen aufkleben. Dabei sollte das Aufkleben der Abdichtung unter Haltung ihres Rands mit Fingern z.B. fest erfolgen, damit jede Farbe beim Anstrich nicht unter die Abdichtung eindringen kann.
2. Eine schwarze Farbe auf die Kontur der Glasscheibe von innen auftragen.
3. Nach vollem Trocken der Farbe die Abdichtung abblättern.

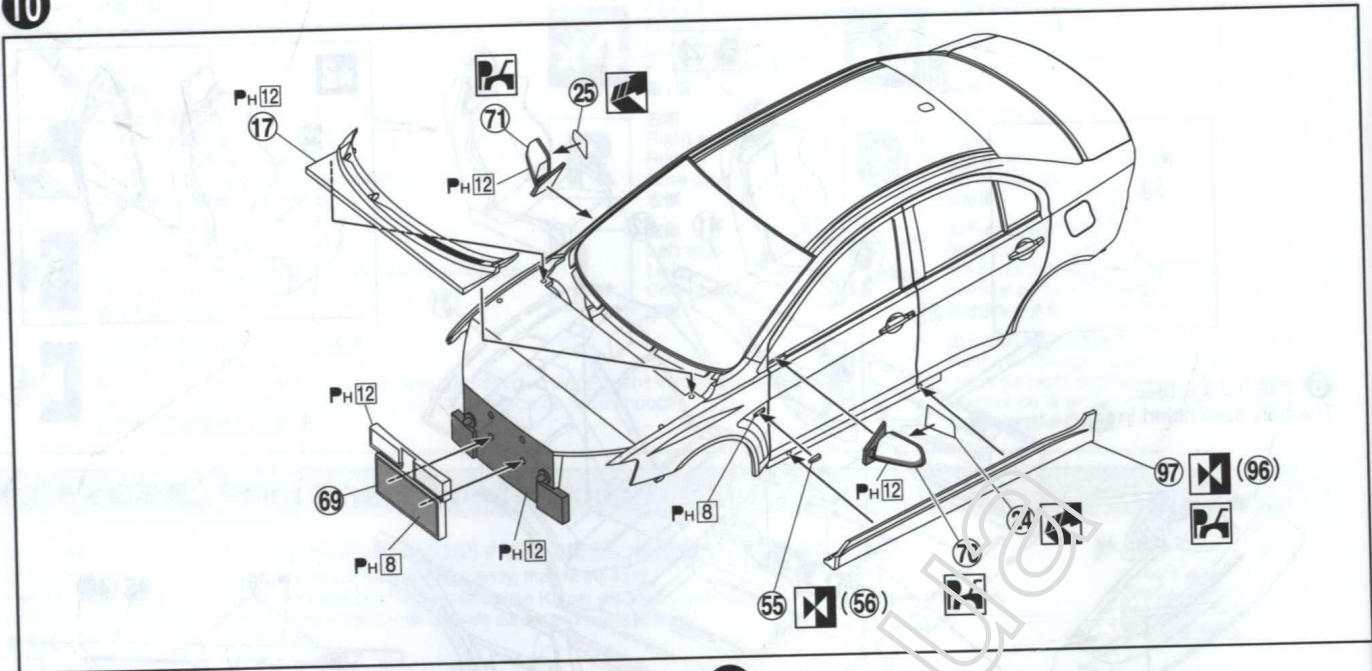
※Diese Abdichtung ist für Abdeckung beim Farbspritzn nicht vorgesehen. Beim Farbspritzn wird die Abdeckung der Glasscheibe auch auf anderen Seiten erfordert.

Usage du scellement de masquage

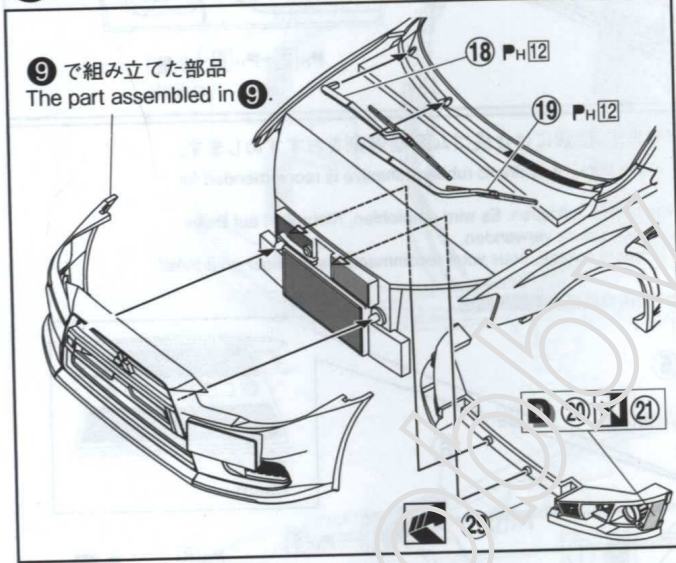
1. Détacher le scellement de masquage que vous voulez placer de la feuille et mettre en place suivant le guide sur la fenêtre. S'assurer que le bord du scellement de masquage est bien collé. S'il n'est pas bien collé, la peinture pourrait pénétrer au-dessous du scellement de masquage.
2. Couvrir de peinture noire la fenêtre de l'intérieur.
3. Lorsque la peinture est complètement séchée, détacher le scellement de masquage.

※Ce scellement de masquage n'est pas prévu pour la peinture de pulvérisation. Si vous utilisez la peinture de pulvérisation, un autre scellement sera nécessaire pour l'autre côté de la fenêtre.

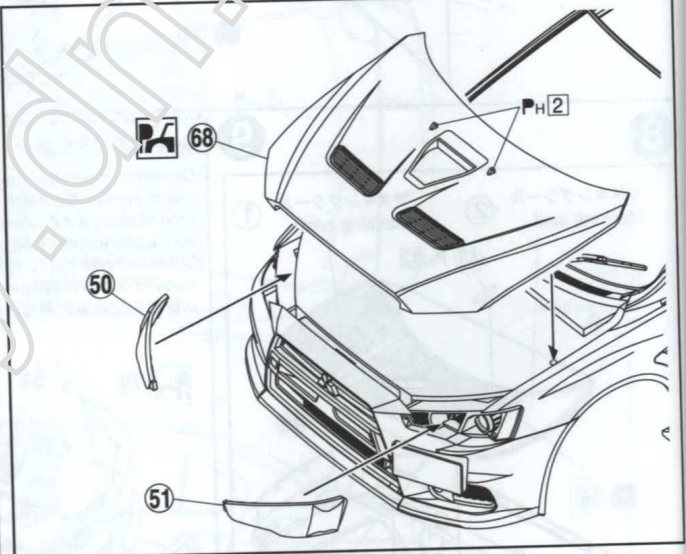
10



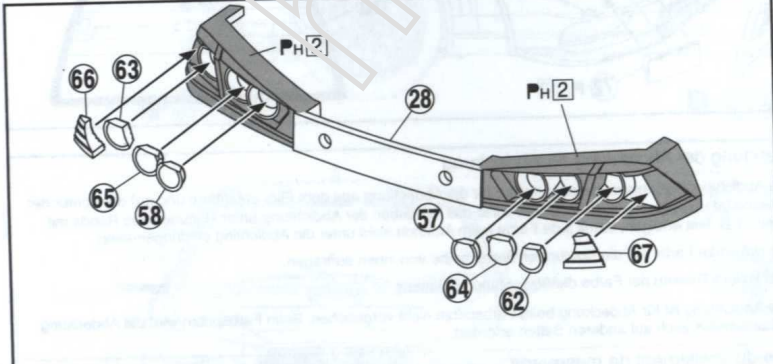
11



12

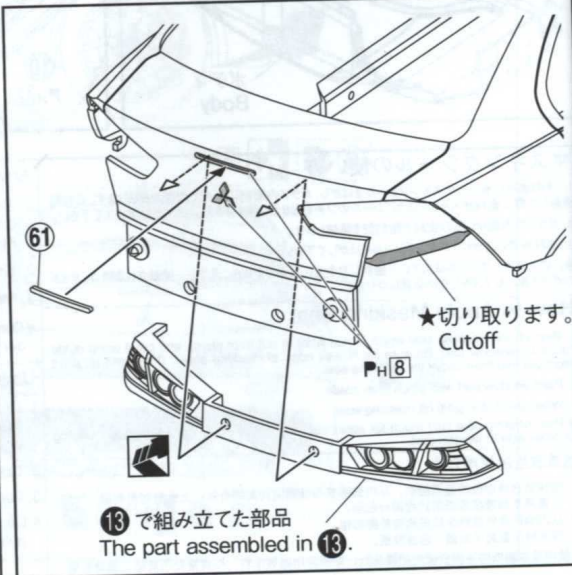


13

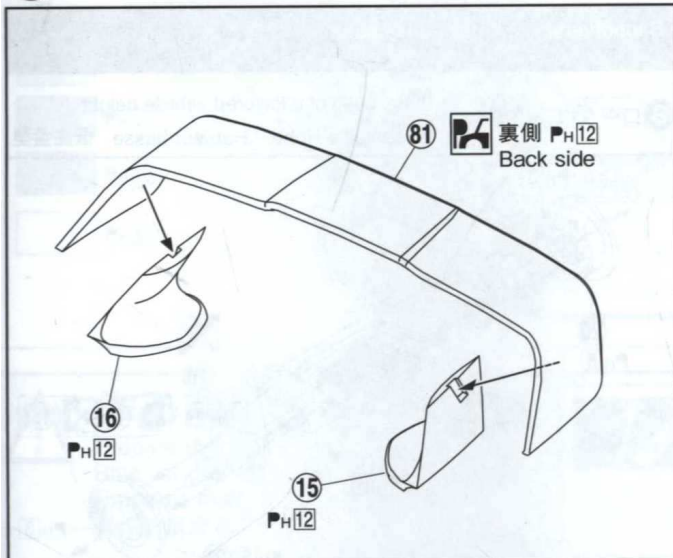


※各パーツの接着には、合成ゴム系接着剤(コニシ株式会社Gクリヤー等)のご使用をおすすめいたします。
A synthetic rubber adhesive is recommended for use to cement the parts.
Es wird empfohlen, Klebmittel auf Basis von Kunstkautschuk für die Verbindung der einzelnen Bauteile zu verwenden.
Pour le collage de toutes les pièces, nous vous recommandons d'utiliser un adhésif caoutchouc synthétique
粘結各種零件時, 推介使用合成橡胶粘剂。

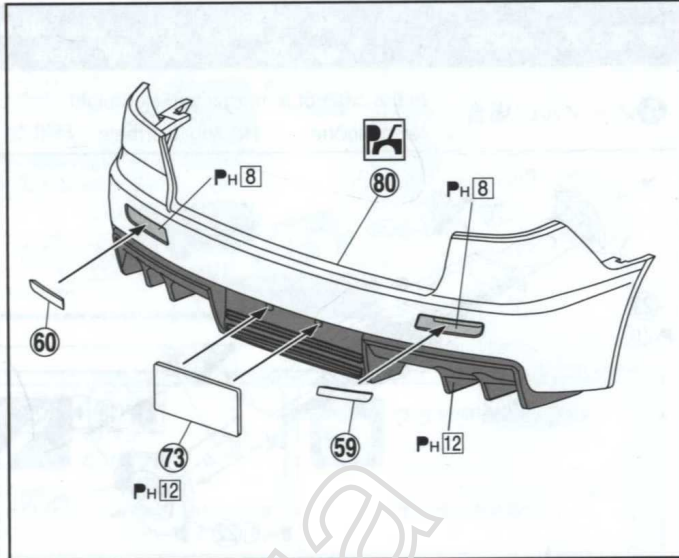
14



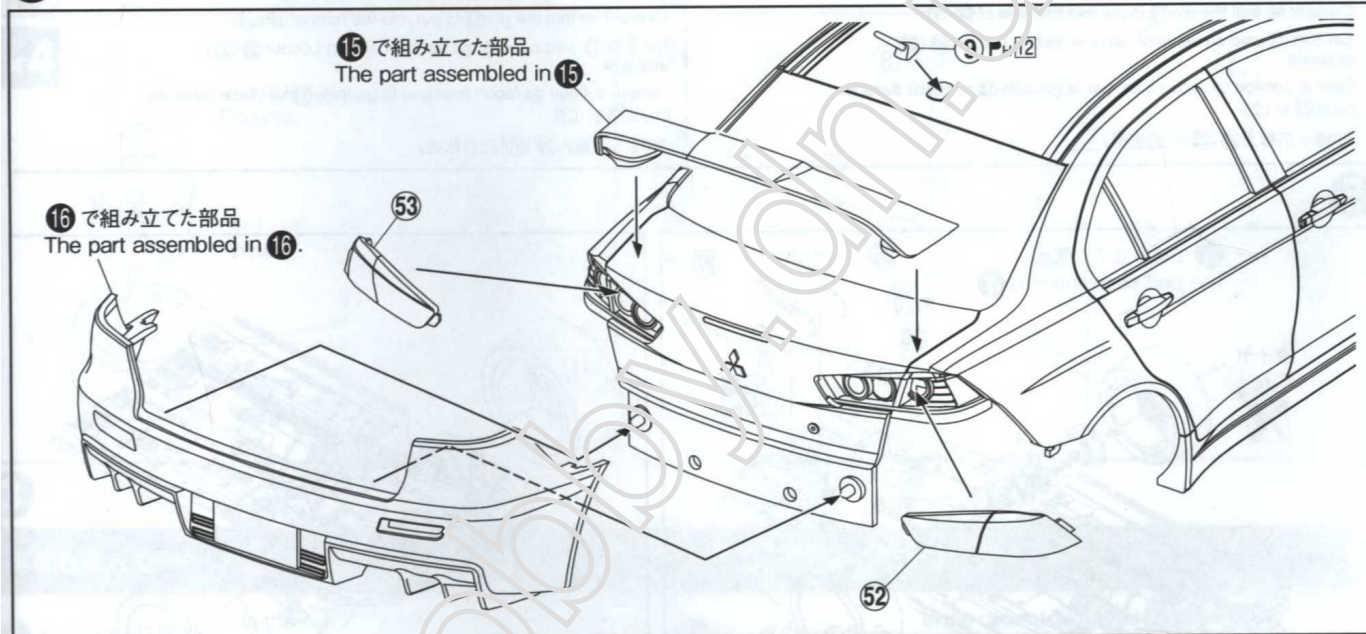
15



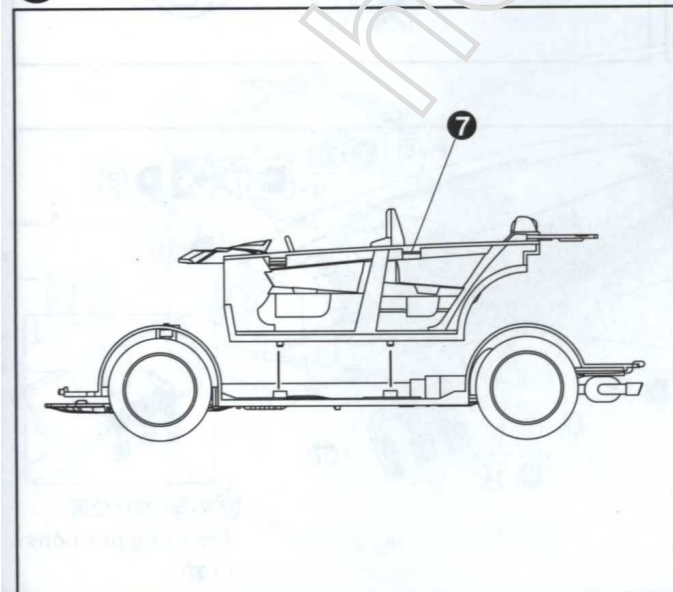
16



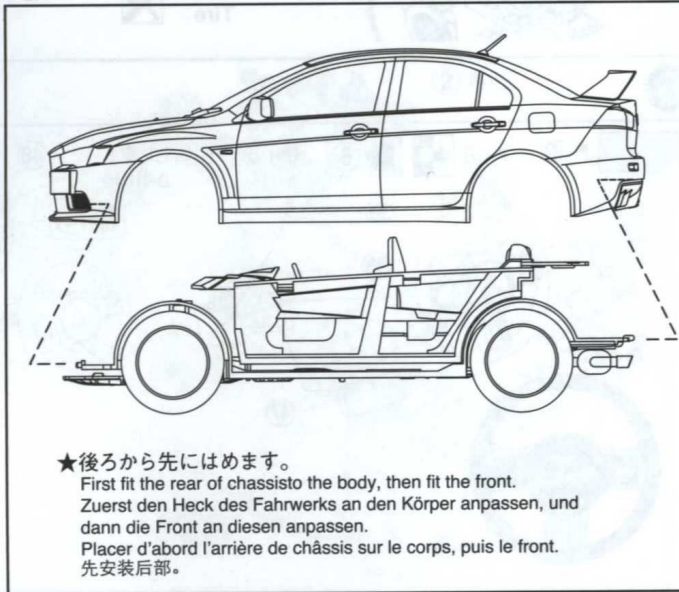
17



18



19



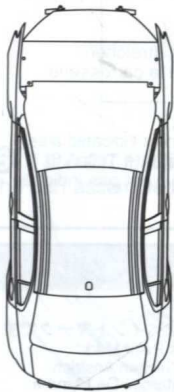
部品図
PARTS LIST



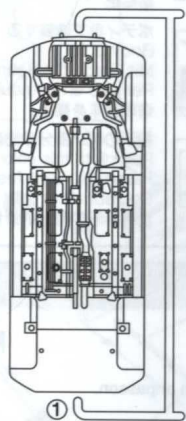
組み立てる前に部品・デカール等、キット内容をよくお確かめ下さい。
万一、欠品や不良品がありましたらお客様サービスセンターまでご連絡下さい。
Please confirm the product contents with the following PARTS LIST before assembly.

の部品は使用しません。
Not for use

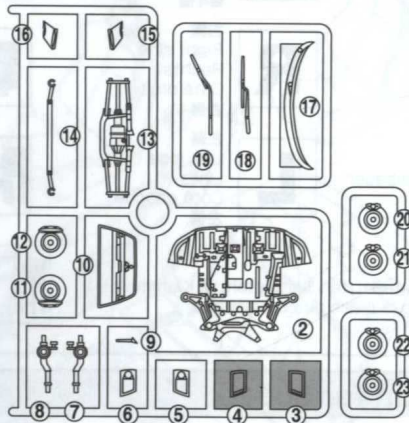
ボディ Body
(09-1011)



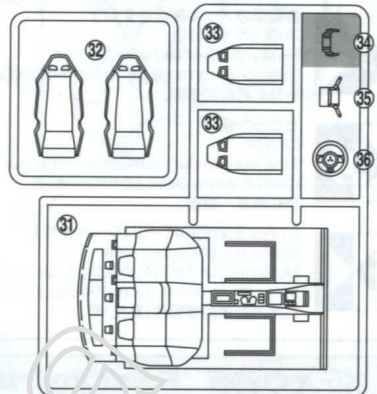
シャーシ
Chassis (09-1013)



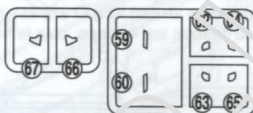
A部品 Tree A (09-1013)



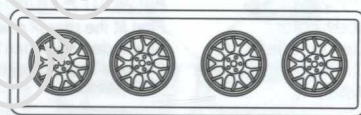
B部品 Tree B (09-1014)



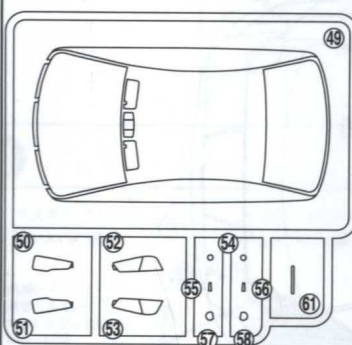
G部品 Tree G
(09-1012-1-2)



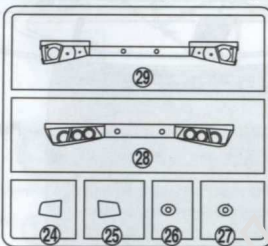
ホイール Wheel (09-1016A)



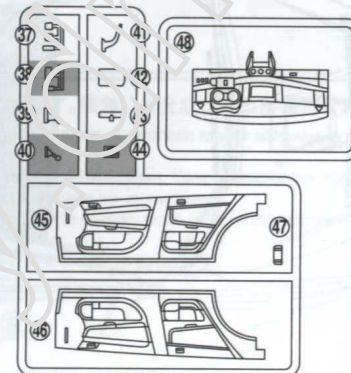
F部品 Tree F (09-1012)



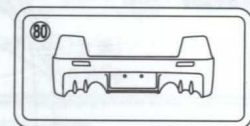
D部品 Tree D (09-1016)



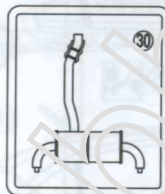
C部品 Tree C (09-1014)



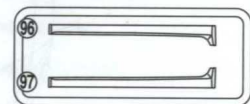
I部品 Tree I (09-1015-2)



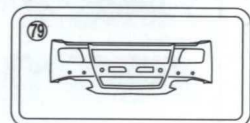
H部品 Tree H
(09-1016)



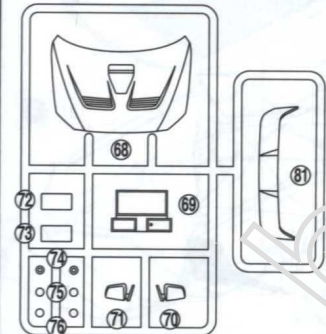
K部品 Tree K (12-03-5)



J部品 Tree J (09-1015-1)



E部品 Tree E (09-1015)



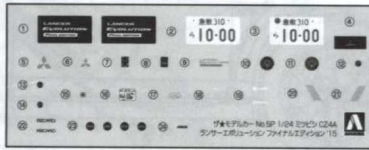
マスキングシート
Masking sheet



メッシュ Mesh

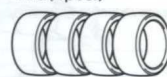


デカール Decal



タイヤ小袋 Tire set

タイヤ(4本)
Tire (4pes.) P-ZERO



ポリキャップ1セット
Polycap 1set

【パーツのお問合せ・ご注文について】

お届けには1週間前後がかかります。

部品を紛失・破損された方は、右記の必要部品に○を付け、住所、氏名、電話番号を明記し、ハガキ又はFAXにてお申し込み下さい。(コピーでも可)アオシマWEBからもお申し込みいただけます。

※商品の代金は先払いになります。ご注文いただいた商品の請求明細

※部品価格には消費税が含まれております。※別途、送料が必要となります。

※パーツの仕様(成型色等)、料金は予告なく変更となる場合があります。

お問合せ
ご注文は
コチラから!



連絡先 (株)アオシマ文化教材社 お客様サービスセンター(平日9:00-17:00)

〒420-0922 静岡県美区流通センター12-3

TEL: 054-263-2595 FAX: 054-265-5230 E-Mail: service@mail.aoshima-bk.co.jp

SERVICE AFTER THE SALES

Only claims can be accepted. Not for Sales.
Please contact the local dealer where you bought.

1/24 THE★MODEL CAR SERIES No.SP LANCER EVOLUTION X FINAL EDITION

Body	09-1011	Tree D	09-1016	Tree I	09-1015-2	Tire set	
Chassis	09-1013	Tree E	09-1015	Tree J	09-1015-1	Decal	
Tree A	09-1013	Tree F	09-1012	Tree K	12-03-5	Assembling instructions	
Tree B	09-1014	Tree G	09-1012-1-2	Wheel	09-1016A		
Tree C	09-1014	Tree H	09-1016				

シリーズ名・番号 1/24 ザ★モデルカーシリーズ No.SP

商品名 ランサーエボリューション X ファイナルエディション

ボディ (09-1011)	600円	I部品 (09-1015-2)	500円
シャーシ (09-1013)	500円	J部品 (09-1015-1)	500円
A部品 (09-1013)	500円	K部品 (12-03-5)	600円
B部品 (09-1014)	500円	ホイール (09-1016A)	600円
C部品 (09-1014)	500円	タイヤ小袋	500円
D部品 (09-1016)	500円	デカール	500円
E部品 (09-1015)	700円	組立説明書	200円
F部品 (09-1012)	500円		
G部品 (09-1012-1-2)	500円		
H部品 (09-1016)	500円		

For Japanese use only

2018.03.SAI

住所

電話番号 ()

氏名